

خدمت پولس برای کلیسا

¹For I would that ye knew what great conflict I have for you, and for them at Laodicea, and for as many as have not seen my face in the flesh;²That their hearts might be comforted, being knit together in love, and unto all riches of the full assurance of understanding, to the acknowledgement of the mystery of God, and of the Father, and of Christ;³In whom are hid all the treasures of wisdom and knowledge.⁴And this I say, lest any man should beguile you with enticing words.⁵For though I be absent in the flesh, yet am I with you in the spirit, joying and beholding your order, and the steadfastness of your faith in Christ.⁶As ye have therefore received Christ Jesus the Lord, so walk ye in him:⁷Rooted and built up in him, and stablished in the faith, as ye have been taught, abounding therein with thanksgiving.⁸Beware lest any man spoil you through philosophy and vain deceit, after the tradition of men, after the rudiments of the world, and not after Christ.⁹For in him dwelleth all the fulness of the Godhead bodily.¹⁰And ye are complete in him, which is the head of all principality and power:¹¹In whom also ye are circumcised with the circumcision made without hands, in putting off the body of the sins of the flesh by the circumcision of Christ.¹²Buried with him in baptism, wherein also ye are risen with him through the faith of the operation of God, who hath raised him from the dead.¹³And you, being dead in your sins and the uncircumcision of your flesh, hath he quickened together with him, having forgiven you all trespasses;¹⁴Blotting out

¹زیرا می‌خواهم شما آگاه باشید که مرا چه نوع اجتهاد است برای شما و اهل لاودیکه و آنانی که صورت مرا در جسم ندیده‌اند، تا دل‌های ایشان تسلی یابد و ایشان در محبت پیوند شده، به دولت یقین فهم تمام و به معرفت سر خدا برسند؛³یعنی سر مسیح که در وی تمامی خزاین حکمت و علم مخفی است.⁴اما این را می‌گویم تا هیچ‌کس شما را به سخنان دلاویز اغوا نکند،⁵زیرا که هرچند در جسم غایم لیکن در روح با شما بوده، شادی می‌کنم و نظم و استقامت ایمانتان را در مسیح نظاره می‌کنم.⁶پس چنانکه مسیح عیسی خداوند را پذیرفتید، در وی رفتار نمایید،⁷که در او ریشه کرده و بنا شده و در ایمان راسخ گشته‌اید، بطوری که تعلیم یافته‌اید و در آن شکرگزاری بسیار می‌نمایید.

زندگی جدید در مسیح

⁸باخبر باشید که کسی شما را نرباید به فلسفه و مکر باطل، برحسب تقلید مردم و برحسب اصول دنیوی نه برحسب مسیح،⁹که در وی از جهت جسم، تمامی پری الوهیت ساکن است.¹⁰و شما در وی تکمیل شده‌اید که سر تمامی ریاست و قدرت است.¹¹و در وی مختون شده‌اید، به ختنه ناساخته به دست، یعنی بیرون کردن بدن جسمانی، به وسیله اختتان مسیح.¹²و با وی در تعمید مدفون گشتید که در آن هم برخیزانیده شدید به ایمان بر عمل خدا که او را از مردگان برخیزانید.¹³و شما را که در خطایا و نامختونی جسم خود مرده بودید، با او زنده گردانید چونکه همه خطایای شما را آمرزید،¹⁴و آن دستخطی را که ضد ما و مشتمل بر فرائض و به خلاف ما بود، محو ساخت و آن را به صلیب خود میخ زده، از میان برداشت.¹⁵و از خویشتن ریاسات و قوای بیرون کرده، آنها را علانیه آشکار نمود، چون در آن بر آنها ظفر یافت.

¹⁶پس کسی درباره خوردن و نوشیدن و درباره عید و هلال و سبت بر شما حکم نکند،¹⁷زیرا که اینها سایه چیزهای آینده است، لیکن بدن از آن مسیح است.¹⁸و کسی انعام شما را نرباید از رغبت به فروتنی و عبادت فرشتگان و مداخلت در اموری که دیده است که از ذهن جسمانی خود بیجا مغرور شده است؛¹⁹و به سر متمسک نشده که از آن تمامی بدن به توسط مفاصل

the handwriting of ordinances that was against us, which was contrary to us, and took it out of the way, nailing it to his cross;¹⁵ And having spoiled principalities and powers, he made a shew of them openly, triumphing over them in it.¹⁶ Let no man therefore judge you in meat, or in drink, or in respect of an holyday, or of the new moon, or of the sabbath days:¹⁷ Which are a shadow of things to come; but the body is of Christ.¹⁸ Let no man beguile you of your reward in a voluntary humility and worshipping of angels, intruding into those things which he hath not seen, vainly puffed up by his fleshly mind,¹⁹ And not holding the Head, from which all the body by joints and bands having nourishment ministered, and knit together, increaseth with the increase of God.²⁰ Wherefore if ye be dead with Christ from the rudiments of the world, why, as though living in the world, are ye subject to ordinances,²¹ (Touch not; taste not; handle not;²² Which all are to perish with the using;) after the commandments and doctrines of men?²³ Which things have indeed a shew of wisdom in will worship, and humility, and neglecting of the body; not in any honour to the satisfying of the flesh.

و بندها مدد یافته و با هم پیوند شده، نَمُو می‌کند به نمُوی که از خداست.²⁰ چونکه با مسیح از اصول دنیوی مردید، چگونه است که مثل زندگان در دنیا بر شما فرایض نهاده می‌شود؟²¹ که لمس مکن و مچش بلکه دست مگذار! ²² که همه اینها محض استعمال فاسد می‌شود، برحسب تقالید و تعالیم مردم،²³ که چنین چیزها هرچند در عبادت نافله و فروتنی و آزار بدن صورت حکمت دارد، ولی فایده‌ای برای رفع تن‌پروری ندارد.